

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

المجلس التنفيذي

الدورة السنوية

روما، 3-6/6/2013

## مسائل الموارد والمالية والميزانية

البند 6 من جدول الأعمال

تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات  
والإعفاءات من التكاليف  
(المادتان الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4(ح)  
من اللائحة العامة)

للعلم\*

\* وفقا لقرارات المجلس التنفيذي بشأن التسيير والإدارة التي اعتمدت في الدورة السنوية والدورة العادية الثالثة لعام 2000، فإن الموضوعات المقدمة للمجلس للعلم والإحاطة ينبغي عدم مناقشتها إلا إذا طلب أحد أعضاء المجلس ذلك تحديدا قبل بداية الدورة ووافق رئيس المجلس على الطلب على أساس أن المناقشة تتفق مع الاستخدام السليم لوقت المجلس.

طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الاطلاع على وثائق المجلس التنفيذي  
في صفحة برنامج الأغذية العالمي على شبكة الإنترنت على العنوان التالي: (<http://executiveboard.wfp.org>)



Distribution: GENERAL  
WFP/EB.A/2013/6-J/1  
19 April 2013  
ORIGINAL: ENGLISH

## مذكرة للمجلس التنفيذي

### هذه الوثيقة مقدمة للمجلس التنفيذي للعلم

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين قد تكون لديهم أسئلة فنية تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورين أدناه، ويفضل أن يتم ذلك قبل ابتداء اجتماع المجلس التنفيذي بفترة كافية.

رقم الهاتف: 066513-2682

السيد S. O' Brien

مدير شعبة المالية والخزانة:

للاستفسار عن توفر وثائق المجلس التنفيذي، يرجى الاتصال بوحدة خدمات المؤتمرات (هاتف: 066513-2645/2558).

## مشروع القرار\*

يحيط المجلس علماً بالوثيقة "تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات والإعفاءات من التكاليف (المادتان الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4 (ج) من اللائحة العامة)" (WFP/EB.A/2013/6-J/1).

\* هذا مشروع قرار، وللإطلاع على القرار النهائي الذي اعتمده المجلس، يرجى الرجوع إلى وثيقة القرارات والتوصيات الصادرة في نهاية الدورة.

## المقدمة

1- وفقا للمادتين الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4 (ح) من اللائحة العامة، تقدم المعلومات إلى المجلس التنفيذي بشأن: (1) استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع (المادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة)؛ (2) المساهمات المقدمة في شكل سلع أو خدمات فقط، من حكومات البلدان النامية، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، والجهات المانحة الأخرى غير التقليدية (المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة)؛ (3) إعفاءات تكاليف الدعم غير المباشرة للمساهمات العينية لتغطية تكاليف الدعم المباشرة (المادة الثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة).

### استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع من البلدان النامية (المادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة)

2- وفقا للمادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة، يكون المدير التنفيذي مسؤولاً عن تحقيق الاستخدام الأمثل للموارد المتاحة من سلع وأموال نقدية وخدمات ملائمة، ولهذه الغاية يجوز له أن يستخدم الموارد النقدية دون تقييد في شراء السلع من البلدان النامية، قدر الإمكان، على أن يقدم تقريراً بهذه المشتريات إلى المجلس. وتتناول هذه الوثيقة استخدام الموارد النقدية غير المقيدة في فئة البرامج الإنمائية.

3- وفي عام 2012، بلغ حجم الموارد النقدية غير المقيدة المتاحة 40.8 مليون دولار أمريكي (مقابل 36.4 مليون دولار أمريكي في عام 2011)، استخدم منها 33.9 مليون دولار أمريكي (29.2 مليون دولار أمريكي في عام 2011)، أو 83 في المائة (80 في المائة في عام 2011)، لشراء سلع من البلدان النامية. واستخدم في المشتريات من البلدان المتقدمة 6.9 مليون دولار أمريكي (7.2 مليون دولار أمريكي في 2011)، أو 17 في المائة (20 في المائة في عام 2011). وترد تفاصيل ذلك في الجدول رقم 1.

4- ويتضمن تقرير الأداء السنوي لعام 2012 (WFP/EB.A/2013/4) المزيد من المعلومات عن مشتريات السلع من البلدان النامية باستخدام جميع الموارد النقدية وفي إطار جميع فئات البرامج.

**الجدول 1: استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع وفقا للمادة الثانية عشرة-4 من  
اللائحة العامة في عام 2012 فئة البرامج الإنمائية  
(بالدولار الأمريكي)**

البلدان المتقدمة	البلدان النامية	جهة الشراء
-	422 543	الأرجنتين
-	4 560 067	بنغلاديش
2 842 614	-	بلجيكا
-	577 899	بنن
-	248 870	دولة بوليفيا المتعددة القوميات
-	575 273	البرازيل
-	443 277	بوركينافاسو
-	2 172 657	كمبوديا
253 066	-	كندا
-	749 455	الصين
-	543 808	مصر
-	1 203 453	إثيوبيا
419 787	-	فرنسا
-	348 327	غواتيمالا
-	140 108	هندوراس
-	1 005 426	الهند
-	3 115 764	إندونيسيا
820 479	-	إيطاليا
493 173	-	اليابان
-	2 338 921	كازاخستان
-	278 642	كينيا
-	314 320	قيرغيزستان
-	37 023	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
-	254 531	ليسوتو
-	120 572	مدغشقر
-	819 988	ملاوي
-	345 958	مالي
-	20 140	المكسيك
-	2 026 350	نيبال
48 507	-	هولندا
-	677 160	باكستان
1 988 320	-	الاتحاد الروسي
-	353 329	رواندا

الجدول 1: استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع وفقا للمادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة في عام 2012 فئة البرامج الإنمائية (بالدولار الأمريكي)		
البلدان المتقدمة	البلدان النامية	جهة الشراء
-	19 463	السنغال
-	2 654 865	جنوب أفريقيا
-	24 224	طاجيكستان
-	3 652 756	جمهورية تنزانيا المتحدة
-	256 846	توغو
-	1 640 436	تركيا
-	216 029	أوغندا
-	341 270	أوكرانيا
-	409 305	فيت نام
-	736 075	اليمن
-	275 197	زامبيا
<b>6 865 946</b>	<b>33 920 330</b>	<b>مجموع 2012</b>
<b>40 786 276</b>		<b>المجموع الكلي 2012</b>
<b>17</b>	<b>83</b>	<b>النسبة المئوية 2012</b>
<b>7 180 182</b>	<b>29 234 617</b>	<b>مجموع 2011</b>
<b>36 414 798</b>		<b>المجموع الكلي 2011</b>
<b>20</b>	<b>80</b>	<b>النسبة المئوية 2011</b>

### مساهمات أو خدمات من حكومات البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية والجهات المانحة غير التقليدية الأخرى (المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة)

5- قام الكثير من حكومات البلدان النامية، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، والجهات المانحة غير التقليدية الأخرى بمواصلة دعمها لعمليات البرنامج من خلال مساهمات عينية أو خدمات بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة. وفي عام 2012، بلغت قيمة هذه المساهمات 147.5 مليون دولار أمريكي في إطار ترتيبات التوأمة (مقابل 114.8 مليون دولار أمريكي في عام 2011). وقابلت المساهمات العينية السلعية والخدمات مساهمات نقدية بما قيمته 116.1 مليون دولار أمريكي من جهات مانحة أخرى (112.6 مليون دولار أمريكي في عام 2011) و9.7 مليون دولار أمريكي من صندوق مقابلة مساهمات الجهات المانحة الناشئة (6.3 مليون دولار أمريكي في عام 2011). ولم تمنح أي إعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة في عام 2012؛ وفي عام 2011 بلغت قيمة الإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة لتلك المساهمات 0.31 مليون دولار أمريكي. ويبين الجدول 2 تفاصيل ذلك.

الجدول 2: المساهمات المقدمة بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة في عام 2012 (بالدولار الأمريكي)				
الجهة المانحة	قيمة السلع/الخدمات	تكاليف الدعم غير المباشرة والتكاليف الأخرى الممولة من:		تكاليف الدعم غير المباشرة المعفاة
		صندوق مقابلة مساهمات الجهات المانحة الناشئة*	جهات مانحة أخرى	
أنغولا	1 566 280	664 712	462 281	-
بنغلاديش	5 980 863	1 000 000	1 971 460	-
البرازيل	73 876 442	-	76 321 034	-
الكاميرون	992 442	780 860	-	-
كوت ديفوار	535 070	561 007	-	-
كوبا	717 089	-	725 346	-
جمهورية الكونغو الديمقراطية	124 000	188 587	-	-
كينيا	2 558 962	-	784 164	-
ملاوي	15 509 974	967 617	8 610 338	-
موزامبيق	105 944	49 220	-	-
باكستان	22 162 120	1 000 000	16 821 187	-
الفلبين	6 780 151	2 083 742	1 952 655	-
السنغال	2 341 700	1 000 000	1 090 470	-
جنوب أفريقيا	1 967 276	-	-	-
سري لانكا	1 475 934	132 263	1 288 494	-
جمهورية تنزانيا المتحدة	233 082	286 043	-	-
زامبيا	651 314	1 000 000	74 949	-
زيمبابوي	9 965 880	-	5 965 134	-
<b>مجموع 2012</b>	<b>147 544 524</b>	<b>9 714 049</b>	<b>116 067 512</b>	-
<b>مجموع 2011</b>	<b>114 759 033</b>	<b>6 300 287</b>	<b>112 522 537</b>	<b>306 074</b>

\* قام صندوق مقابلة مساهمات الجهات المانحة الناشئة بتمويل التكاليف المرتبطة بتلك المساهمات.

### إعفاء خدمات الموظفين العينية المقدمة من الجهات الشريكة الاحتياطية من تكاليف الدعم غير المباشرة (المادة الثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة)

6- اتسعت عمليات البرنامج من خلال خدمات الموظفين العينية التي ساهمت بها الجهات الشريكة الاحتياطية. وفي 2012، بلغ مجموع المساهمات العينية بالموظفين 13.7 مليون دولار أمريكي مقابل 20.9 مليون دولار أمريكي في عام 2011. وبلغ مجموع قيمة الإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة مليون دولار أمريكي في عام 2012 مقابل 1.4 مليون دولار أمريكي في عام 2011. ويبين الجدول 3 تفاصيل ذلك حسب الجهة المانحة والبلد المتلقي والقيمة والإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة.

**الجدول 3: الإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة المتعلقة بالمساهمات العينية لتغطية تكاليف الدعم  
المباشرة بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة في عام 2012  
(بالدولار الأمريكي)**

تكاليف الدعم غير المباشرة المعفاة	القيمة	البلد المتلقي/الإقليم	الجهة المانحة
508	7 254	تشاد	مجلس اللاجئين الدانمركي
3 784	54 059	النيجر	
15 846	226 367	المكتب الإقليمي في القاهرة	
17 805	254 354	جمهورية أفريقيا الوسطى	مؤسسة "France Expertise Internationale"
7 456	106 514	النيجر	
5 841	83 444	المكتب الإقليمي في القاهرة	الوكالة الاتحادية الألمانية للإغاثة التقنية
10 115	144 506	ملاوي	الهيئة الآيسلندية للاستجابة للأزمات
4 423	63 192	الكاميرون	برنامج "المعونة الأيرلندية"
5 010	71 575	غامبيا	
1 661	23 730	ليبيريا	
6 314	90 194	المكتب الإقليمي في داكار	
19 625	280 360	المكتب الإقليمي في نيروبي	
4 714	67 343	جنوب السودان	
1 560	22 290	ز مبابوي	
13 497	192 810	تشاد	
14 527	207 527	كوت ديفوار	مجلس اللاجئين النرويجي
10 160	145 146	جمهورية الكونغو الديمقراطية	
12 066	172 365	إثيوبيا	
8 617	123 103	غينيا	
10 503	150 047	العراق	
3 293	47 037	ليبيريا	
4 882	69 745	المكتب الإقليمي في بانكوك	
3 616	51 659	المكتب الإقليمي في القاهرة	
4 368	62 399	المكتب الإقليمي في داكار	
3 485	49 783	المكتب الإقليمي في جوهانسبرغ	
3 395	48 494	النيجر	
3 842	54 879	باكستان	
10 208	145 822	الصومال	
8 403	120 046	جنوب السودان	
2 330	33 279	سري لانكا	
9 274	132 490	السودان	
1 913	27 328	الجمهورية العربية السورية	



الجدول 3: الإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة المتعلقة بالمساهمات العينية لتغطية تكاليف الدعم  
المباشرة بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة في عام 2012  
(بالدولار الأمريكي)

تكاليف الدعم غير المباشرة المعفاة	القيمة	البلد المتلقي/الإقليم	الجهة المانحة
48 032	686 166	برنامج الأغذية العالمي	
16 431	234 727	اليمن	
1 646	23 520	بنغلاديش	
9 181	131 150	الكاميرون	
18 352	262 178	جمهورية أفريقيا الوسطى	
7 833	111 898	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	
44 956	642 231	جمهورية الكونغو الديمقراطية	
56 904	812 911	إثيوبيا	
42 262	603 741	هايتي	
3 463	49 470	ليبيريا	وكالة الطوارئ المدنية السويدية
3 797	54 242	المكتب الإقليمي في القاهرة	
12 636	180 517	المكتب الإقليمي في داكار	
14 461	206 581	المكتب الإقليمي في نيروبي	
16 194	231 343	دولة فلسطين	
27 673	395 322	جنوب السودان	
3 074	43 919	السودان	
18 098	258 540	أوغندا	
43 949	627 839	برنامج الأغذية العالمي	
307	4 386	دولة بوليفيا المتعددة القوميات	
6 121	87 449	تشاد	
10 022	143 169	كوت ديفوار	
41 437	591 964	ليبيريا	
21 227	303 248	موزامبيق	
875	12 496	المكتب الإقليمي في القاهرة	الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون
51 418	734 548	المكتب الإقليمي في داكار	
3 463	49 475	المكتب الإقليمي في نيروبي	
7 805	111 502	المكتب الإقليمي في بنما	
29 706	424 371	السودان	
1 682	24 024	أوغندا	
2 269	32 414	موزامبيق	جهة مانحة خاصة - شركة Ericsson
2 362	33 748	جمهورية تنزانيا المتحدة	

الجدول 3: الإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة المتعلقة بالمساهمات العينية لتغطية تكاليف الدعم  
المباشرة بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة في عام 2012  
(بالدولار الأمريكي)

تكاليف الدعم غير المباشرة المعفاة	القيمة	البلد المتلقي/الإقليم	الجهة المانحة	
17 210	245 863	المكتب الإقليمي في بانكوك	جهة مانحة خاصة – Red R أستراليا	
8 608	122 974	بنغلاديش		
4 871	69 579	بوركينافاسو		
18 472	263 885	إثيوبيا		
9 464	135 205	هايتي		
7 777	111 106	ليبيريا		
5 639	80 564	النيجر		
10 848	154 978	المكتب الإقليمي في القاهرة		
8 598	122 835	المكتب الإقليمي في داكار		
11 666	166 654	المكتب الإقليمي في نيروبي		
10 646	152 089	باكستان		
23 702	338 600	جنوب السودان		
2 400	34 290	سري لانكا		
18 690	267 004	برنامج الأغذية العالمي		
<b>959 270</b>	<b>13 703 860</b>			<b>مجموع 2012</b>
<b>1 459 813</b>	<b>20 854 476</b>			<b>مجموع 2011</b>